
第3次会议简要记录

主席： 蒙贝先生 (贝宁)

目 录

对最近印度震灾共表同情

选举主席团成员

主管政策协调和可持续发展副秘书长的讲话

工作安排

一般性辩论

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.2/48/SR.3
2 November 1993
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

上午10时5分宣布开会

对最近印度震灾共表同情

1. 主席代表委员会的成员讲话,表示委员会同情印度最近的地震。

选举主席团成员

2. 主席说东欧集团已提名雷辛斯基先生(波兰)就副主席职,而西欧集团和其他国家提名弗罗伊登舒斯-赖歇尔女士(奥地利)就报告员职。

3. 雷辛斯基先生(波兰)和弗罗伊登舒斯-赖歇尔女士(奥地利)分别由鼓掌通过当选副主席和报告员。

主管政策协调和可持续发展副秘书长的讲话

4. 德赛先生(主管政策协调和可持续发展副秘书长)说,第二和第三委员会是政治承诺发展的最高表现。它们还是世界各地人民表达希望和热望的主要普遍论坛。

5. 发展的这个观念还是问题,因此它值得深思。所有国家在社会进步、提高生活水平和自由方面都取得了重大进展。各国政府和人民投入的巨大努力已在平均寿命、妇幼保健和教育方面得到显著益处,但是在粮食保障、创造就业、技术能力、经济多样化和收入增长方面的益处却较不显著。许多发展中国家已可以克服发展不足的主要缺陷,现在能够从强者立场参与全球经济。这些成就必须予以承认,才能战胜悲观和失望,已对抗近年来削弱有助于发展的国家和国际努力的活力。但是,如果要这些努力将来还是会继续起作用,则必须了解失败的原因。许多国家已重新审查过去的假设。前苏联和东欧各国就是显例。但是,各地都在重新思考国家和公营部门的作用,开放国际贸易和投资以及权力下放也是如此。工业化世界也在关心其发展形态的长期有效性及其对环境和社会后果的影响。

6. 必须重新思考发展一部分是由于表现和承认的间隔的扩大,社会和政治紧张的出现以及在经济方面的企业家的新阶级的成长,这个新阶级相信只要能够实行期望的改革,他们就能对国家发展作出重大的贡献。但是需要也来自削减独立行动可能性的汇率制度改变所产生的国际经济相互依存,跨国公司的生产全球化,区域一体化的影响以及国际通讯对希望、期待和消费形态的效果。全球化和重新国家的作用是辩论改变领域的问题。更多的传统的问题如债务、贸易、投资、货币和财务依然是有关的,但是必须参照该国在贸易和财政方面的作用日减的情况重订联合国的处理办法。但是全球制度依然不平等;债务的令人窒息的重担还继续使发展中国家的发展无法动弹;自由和公开的多边贸易制度的例外比以前更为重要;投资依然以已经富裕国家为限;而财政的决定权非弱者所能控制。不过发展合作的目标还是一样:长期和可持续发展、取消不平等和公平处理和社会正义,因为它各方面的全球化只能加强国家一级政策协调情况。

7. 冷战的意识形态冲突已经结束。发展所需的政策范围的观点逐渐趋于一致。但是这些结果能不失所望吗?最有利的迹象是来自亚洲和拉丁美洲。停滞和失业率上升作祟发达国家,它们的全球化和解除管制使当局能够对经济政策实施控制的程度减少。商业方面的主要运作者之间紧张加剧,它们在发展中国家正在努力执行面向市场改革和期望全球资本市场支持时,使用单方面的行动和保护主义。发展中国家和转型期国家应该不以改组和改革自限,而需要积极寻求恢复成长。

8. 过去的不良政策已产生了严重的环境后果,而且它们对贫穷问题的影响是非常有限的。环境的重要性是众所周知的:气候变化、臭氧层枯竭、有害废物的堆积、沙漠化、土地和水质退化、砍伐森林、水源稀少和海洋污染。所有这些问题都来自发展的过去形式或缺乏发展。答案不只应在环境政策寻找,而且应对经济和社会政策的基本重新考虑中寻找。贫穷的症节也是众所周知的:8亿人民粮食不足;34 000个儿童死于营养不良和疾病;数十亿文盲;3 500万人的难民和流离失所者。贫穷也影响到富裕国家。答案不只在福利政策,而且是在以保健和教育、权力下

放、授权、就业和小农生产为优先的发展政策。这些困难在自然灾害发生时就进一步恶化,因此不只必须思考立即救济,而且应该思考为了减轻灾害危险性而执行的发展战略。

9. 联合国在这个程序中可以起枢纽的作用。它是负有范围涉及发展所有方面任务的唯一全球组织。它的审议可以促成起草发展十年发展战略,拟订《21世纪议程》和《卡塔赫纳承诺》;所有这些文本都来自它们是各国协商一致意见的这个优点。但是这些主要原则必然会形成更有效的会议议程,必然会在国家一级和国际一级的政策拟订中注入真正新观念。真正的考验是将是它们在国家决策者眼中的可信性和相关性。而且,联合国事实上迄今为止在倡行诸如发展援助、技术合作、补偿性筹资、贸易优惠和商品协定以及最近的合乎人性的调整观念缓和可持续发展和人力发展概念方面都起主要的作用。这些大观念是在世界会议中提出的。里约地球首脑会议曾经就是这种会议。但是,“联系”和“一体化”不仅只是时髦话。真正的需要是使一体化成为可行方法、方案执行和人们思考问题方式的有效概念。因此,第二委员会最好是把自己限制在贸易、财政、债务和环境问题;经济、社会和环境方面的一体化正是政策和可持续发展司概念的核心。但是这种一体化必须反映到政府间的过程。委员会的议程和报告制度也必须重新思考。精确和中肯的报告将充实讨论大纲。

10. 但是政策制订只是起点。所需要的是行动——而且不仅仅是会议和报告的突然增多,而是真正改变实际现实的行动。世界对联合国有很高的期望,不仅仅是维持和平和人道主义援助,而且是在环境管理和促进人类、社会 and 经济发展方面。

工作安排 (A/48/250和Add.1、A/48/252、A/C.2/48/1、A/C.2/48/L.1/Rev.1 和Add.1)

11. 主席提请注意第A/C.2/48/L.1/Rev.1号文件,指出委员会在会议服务方面所遇到的困难。一般性辩论已由一次会议处理;一个完整的会议将专门处理项目92

(外债危机和发展),若干项目,特别是发展、环境和人道主义援助问题也根据澳大利亚代表的提议集中。关于项目154(联合国临时办事处),他建议采取11月5日上午处理这个项目和同日下午处理项目94(发展方面的业务行动)折衷办法;各代表团将能够在后一个项目辩论期间就这两个项目发言。

12. KELLY先生(委员会秘书)指出,项目91(g)将在11月2日审议有关环境事项时处理。

13. 主席建议委员会应通过口头修正的第A/C.2/48/L.1/Rev.1文件所载工作方案。

14. 就这样决定。

一般性辩论

15. JARAMILLO先生(哥伦比亚)以77国集团和中华人民共和国的名义发言说,冷战的结束已挑起对和平和经济富裕的高度期望。但是,旧冲突的缓和恰与新暴力暴增同时出现,有些应归咎于种族或政治动机,有些也应归咎于数百万人民赤贫度日。贫穷等问题集中在发展中国家。虽然不久这个问题的主要责任在于这些国家,但是它们的努力是不够的,而且在相互依存的世界里,有利的国际环境、前后一贯的经济合作政策和持续而扩大的资源流动也是需要的。不过,世界经济的最近调查已使人无法乐观,因为停顿和不稳定是发达国家经济的主要特点;奇怪的是,国际经济的成长主要应归功于许多发展中国家经济的恢复。但是,切不可忘记一些因素。第一,许多第三世界国家的经济都经历了显著的恶化。第二,贫穷和社会的发展不足还是大多数这种国家的沉重负担,尽管这些国家也出现恢复。第三,如果北方国家当前不利经济条件维持不变,恢复是会受到阻扰的。第四,工业化国家的歧视性政策还继续妨碍贸易和经济关系的切实全球化。发达国家在其财政和金融政策方面应有弹性,其外汇政策方面也应更加节制,而且也应及时开始实行其本国的结构性改革,因为那正是世界经济稳定化和全球需求复活所必须的。缺乏宏观经济政策的协调造成不稳定和

不平衡。

16. 77国集团和中国重申迫切需要建立和平和安全政策之间的充分平衡和发展合作。如果不取消差异,不考虑居民基本需要的发展模式,也禁止广泛参与决策,和平与安全将不会得出人们期望的稳定。如果没有经济和社会发展,民主也不会开花结果。因此,发展的问题应以综合和全面的方式处理。77国集团将积极防卫通过发展议程的倡议。秘书长已宣布将提出关于这个问题的初步报告,审议这个报告将为所有国家提供机会就形成一体化处理发展的各部分的所有因素发表意见。

17. 工业化国家方面的贸易自由化是发展中国家维持其进口成长率的必要先决条件,这大大有助于北方制造就业机会。因此,77国集团关怀发达国家保护主义的成长,其中包括通过与关税及贸易总协定(总协定)的规则和原则相反的单方面措施。若干专家小组都谴责严格措施,但是不妨碍在1993年12月15日之前结束乌拉圭多边贸易谈判回合;这些谈判的结果必须令人满意,而且使第三世界和谐,意即第三世界的财政、贸易和发展需要必须妥善照顾。这就是七年前通过的《部长级埃斯特角宣言》所呼吁的。77国集团关怀工业化国家只注意解决其本身的差异,它们之间可能的协定很可能在最后一刻才强加到发展中国家头上。只有在所有国家的利益都照顾到的时候才缔结平衡、公平和有效的贸易协定。进一步的拖延将严重妨碍谈判;乌拉圭回合的失败对发展中国家会有灾难性的经济和社会后果,也可能危害其中许多国家已在经济和努力巩固民主方面开始实行的战略性改革。

18. 关于外债问题,进展是不够的。许多国家的情况已经恶化。需要另外的措施来改进巴黎俱乐部双边债务的管理,包括扩大特立尼达和多巴哥条件的合格概念,以包含较多的低收入负债国。布雷迪计划应提供更有利的条件和商业债务的更加广泛的削减。为什么工业化国家还继续在抵制新的旨在大量削减最贫穷国家的债务的倡议是难于理解的。只有对这问题提出稳定而持久的解决办法积极行动才能推动这些国家前进。

19. 因为工业化国家较重视其本国的问题,也因为维持和平行动数量增加,官方

发展援助已经减少。此外,它们也已经调动资源流通,以协助转型期经济国家,尽管它们保证转让这种资源时不会牺牲发展中国家。国际开发协会的第十次补充已有困难,而且有些外来的援助方案也已被削减,所以这方面的情况是一点也不乐观的。大多数发达国家没有达到官方发展援助的指标也是令人感到遗憾的,因为这个指标是它们自愿接受的。

20. 由于财务资源不足,《21世纪议程》不可能完全执行。虽然可持续发展委员会已于1993年设立,工作组也已成立,以处理财务和技术转让的问题,但是还有许多工作有待完成。大会本届会议将提供机会审查《21世纪议程》中与发展中国家特别有关的领域的执行情况,诸如起草防沙治旱公约、和小岛屿发展中国家的可持续发展。77国集团和中国非常重视1994年在开罗举行的国际人口与发展会议的筹备工作,因为这个会议将提供机会一起处理人口与发展的的问题。同时,发展中国家按照其特殊社会、经济和文化条件制订其本国政策的三权权利必须加以尊重。77国集团和中国也极为重视1996年举行的联合国人类住区会议(生境二)。

21. 委员会也审议了发展中国家间经济和技术合作的问题,它需要联合国系统的继续支持,特别是通过技术和经济援助。南南合作不只是发展中国家间取得更密切关系的方法,而且是刺激成长和改组世界经济的方法。

22. 1993年10月5日,77国集团通过成员国外交部长宣言。各国部长表示坚决反对扩大联合国驻地协调员的性质到政治范围观念。这类的倡议很可能会扭曲联合国外地办事处的合法性质,按照联合国的有关决议,这些办事处的职权只单独与发展方面的业务活动有关。77国集团重申坚决支持旨在减少联合国秘书处费用、提高效率和根除腐败所有努力;但是,分配驻地协调员政治职权与这项目标丝毫无关。联合国的政治职权是通过与业务活动完全无关的安排来管理的。安全理事会和人权委员会就是显例;每一个机关都有其本身的机制来处理微妙的政治问题和外地的意见。77国集团彻底反对以费用合理化为借口将政治职权交给驻地协调员的提议。最后,他对推迟举行发展规划委员会引以为憾。

23. 他在总结时重申77国集团对推动不同国际经济关系以创造更美好和更公正的世界的坚定承诺。

24. BROUHNS先生(比利时)代表欧洲共同体及其成员国发言,他指出,1980年代结束以来在国际社会上所发生的各种改变造成了经济和政治两方面的不确定情况。连续第三年,各区域之间经济增长相差很大。甚至工业化国家也经历到经济迟滞,还加上高的失业率。社会问题现在已经成为国际议程的一个重要部分,这可从决定于1995年召开社会发展问题世界首脑会议表现出来;欧洲共同体国家尽管面对各种困难,还是决心针对解决这些问题,以便根据《欧洲联盟条约》实现经济和金融的一体化。

25. 发展中国家的成绩各国之间相差很大,这种差异越来越显著。在东南亚国家和某些拉丁美洲国家,由于外部的因素和经济的改组,已经有了增长。与此对比的是,非洲国家的经济仍然处于边缘,特别是那些最不发达的国家。在这方面,大会将把辩论的一部分专门放在《1990年代联合国非洲发展新议程》的执行情况上,考虑到欧洲共同体对非洲大陆的特别联系,所以这个问题对欧洲共同体特别重要。

26. 对经济转型期的国家来说,它们在执行必要的改革方面经历到很大的困难。这些改革必须加以鼓励,同时要避免社会的动荡。

27. 在多边一级,联合国环境和发展会议的后继工作仍然是重大问题之一,可持续发展的概念已经逐渐得到人们的确认。可持续发展委员会的第一届会议已经展开了实质性的工作,重申了各国的责任,并确认在投资和技术转让等方面存在着需要。该委员会的工作能否成功取决于它是否能够保持作为一个高级别的政治论坛,有能力调动参与发展的所有各方面,包括非政府组织和基层社区。欧洲共同体及其成员国愿意重申,它们决心作到它们对《21世纪议程》执行工作所作的承诺,并致力确保委员会的休会期间工作保持必要的灵活性和能动性。该委员会不应该作为其他机构的代替,并且成立附属机关也无助于实现其目标,还可能使该委员会的工作更繁重和缺少灵活性。在这同时,为了促进可持续的发展,在消费形态和生产方法方面作出改

变是必要的,特别是在工业化国家中,这些国家应该表现出它们对自身责任的更大觉悟。在这方面,非政府组织和私人部门发挥了基本作用。

28. 由于许多发展中国家的人口增长率超过了经济增长,因此人们日益明确地看出,人口与可持续发展的联系是里奥会议所忘记的主题。欧洲共同体成员国在欧洲人口会议架构内正在筹备参加的国际人口和发展会议应能促使进行更深入的研究。开罗会议的结果在今后的发展方案和战略内也因加以考虑进去。

29. 欧洲共同体成员国正感兴趣地等待秘书长关于《发展议程》的初步报告,并打算对关于这个问题的辩论作出积极贡献。这方面的挑战是,要使可持续发展的概念产生作用,考虑到各种新的优先事项,即:扫除贫穷的作战、人口问题以及将发展援助的重点重新定位在人的潜力上。因此,如秘书长所指出的,发展议程应该是一份实践性的文件,应该集中在发展领域的各种新的趋势。

30. 因为种种原因,联合国业务活动系统正在经历着一种信心危机。如果它能依据在国别战略或国别方案框架内的各种优先备选事项的话,它将能更有效率地发挥功能。业务活动办法的三年期审查也能提高它们的效率和信誉。现在也是时候要请其他的伙伴依据它们的经济实力承担公平份额的援助担子。

31. 多边经济辩论正在提出一些创新的概念,将会有助于振兴发展援助,包括在国际金融机构架构内的援助。多边援助应该符合受援国的行政和吸收能力。许多情况所犯的错误是将注意力放在基础设施而不是放在人类潜力方面。欧洲共同体及其成员国一方面作出这些批评,同时也重申它们会通过双边和多边的两种援助作好发展工作。

32. 现在有必要重新界定联合国在经济领域的作用。联合国拥有一个独特的优势,那就是它是政治、经济、环境和社会的各种问题能够综合加以讨论处理的唯一全球性论坛。然而,看起来,目前形势的辩论已经不合时宜,议程太沉重,重复过多。虽然关于改组和振兴经济和社会部门的辩论具有特殊重要性,审查第二委员会的议程和经济及社会理事会的新工作方法也是如此,但人们必须承认,存在一种趋向,那

就是为了数量而牺牲质量,特别是在决议方面。有必要加以深入的合理化。除了传统的辩论以外,诸如专家小组等的更灵活性方式能够促进和减轻委员会的工作。

33. 秘书处在经济和社会部门的重组应该尽可能快地开始表现结果。为了实现这个目标,职责的分配应该让会员国清楚地看到,组织图表也应该不加迟延地公布。最后,辩论所需的文件应该及时提供,并有所有正式语文的版本。

34. 欧洲共同体及其成员国重申,它们深信,在1993年12月15日以前完成乌拉圭回合的谈判对于重振世界经济的增长是必不可缺的,并应能对就业情况作出积极影响。因此它们满意地注意到七国集团已经重申它们有达成协议的政治意愿。现在所有的伙伴都必须克制不要采取可能危害谈判的单方面措施。

35. 工业化国家采取的各种经济措施,特别是结构改革和裁减预算,长期来说,将会有助于消除全球一级的不平衡情况。工业化国家希望作出一种表率,并且已经采取各种步骤消除过分的公共支出和恢复竞争力。

36. 欧洲共同体及其成员国曾经若干次强调过,经济和社会的发展是同执行优良政府、民主和尊重人权的原则密不可分的。它们的基本原则是,没有发展就没有真正的和平,没有和平就没有真正的发展。可持续发展是以人为基础的,但也尊重了环境。扫除赤贫的战斗、促进可持续发展的概念、帮助过渡期间国家的一体化、以及将发展援助重新定位于人类的潜力,这些均是国际社会必须紧急从事的具体任务。

37. ALONZO 先生(乌拉圭)认为,鉴于过去几十年世界发生的变化,对国际发展关系重大的政策体系与经济体系之间的联系必须加以界定。这两个体系的目标均是国际发展,彼此紧密地连接在一起,互为对方的灵感和动机来源,同时它们又互相保障、互相支持。

38. 由于国际贸易的自由化已经成为迈向进步的基本要素,所以政治体系的责任就是尽一切努力,证明它在解决国际社会的各项目标方面具有效力;若不如此,它就会冒着同其他部门关系恶化的危险,特别是同经济体系。对私人部门来说,它支持

了双边和多边的一体化进程,以及市场的开放,但它若要继续这样做下去,就必须满足它的需要。

39. 经济体系鼓舞、巩固和推动了政治体系,而两者又为实现协定的目标提供控制和作出挑战。它取决于机会均等,又必须由政治体系来将愿望变成事实。

40. 乌拉圭同广大多数国家一样,仰望市场的开放和一体化,这意味着不同体系之间的相互作用。尽管世界市场之间必须相互依赖,然而,有些人还是继续保护特殊利益和阻碍历史的前进。此外,令人甚为关切的是,一些具体的部门性和个别性问题还没有从全球的角度加以界定。必须加紧一体化的进程、更快地打开市场、以及为各国人民的福利争取机会均等。国际社会的行动要能成功取决于这一代人能够为将来着想。

41. MROZIEWICZ 先生(波兰)说,发达市场经济内出现的赤字,大多数中欧和东欧国家的深度危机,表明这是一场衰退,它危害到《宪章》目标的实现,尽管过去三年来由于世界局势的变化提高了人们的希望。靠强大的经济增长才能够帮助解救这种局势。在这方面,完成乌拉圭回合具有特别重要性。一个尊重小国正当利益并能使所有各方得益的有效和平等的贸易体系才会使人们能够设想创建一个真正多边的贸易组织。

42. 人们日益体认到,国际安全是多层面的。安全与稳定日益依存于非军事因素以外的其他因素:消除贫穷和营养不良、社会进步、环境保护、民主化和尊重人权。所有这些问题在编制发展议程时均应加以适当考虑在内。这份文件,在加上波兰外交部长向大会演讲时所提出的和平议程与人权议程,应该构成联合国今后活动的三个主要支柱。

43. 在这方面,彻底执行关于改组和振兴联合国经济、社会及其他有关领域的决议草案的各项规定是必不可少的。因而也就必须克服目前的僵局,脚踏实地地从事这项任务。一个可能的改革或许就是将第二和第三委员会合并,以及将经济及社会理事会内的有关发展的社会和经济的大小问题进一步统一。经社理事会与安全理

事会之间必须要有更紧密的联系,或许可象有些人提议那样,设立一个经济安全理事会。另外还必须审查业务活动体系、就扭转技术援助资源减少的当前趋势达成一项谅解,以及实现联合国在国家一级统一派驻人员。

44. 共产主义瓦解所造成的危机可说是现代最大的经济和社会灾难之一。它们的改革努力若要成功,这些转型期国家——它们有些经历到产出下降40%——需要有利的外部环境:降低利率、减少负债和更大的贸易机会。这些国家同世界经济的重新结合符合全体国际社会的利益。联合国系统的参与将会鼓励更有力地将重点放在过渡的社会经济方面。

45. 波兰尽管面对着尖锐的问题,它仍然是过渡的最感人的成功例子。然而,巩固改革很大地取决于波兰及其他中欧和东欧国家与欧洲和欧洲大西洋在政治和经济的合作结构上的进一步结合。因此波兰极为重视同欧洲共同体的加入条约以及同欧洲自由贸易区的自由贸易协定。波兰也正在加强同维舍格勒集团国家、中欧倡议国家和波罗的海国家理事会的联系。

46. 在这同时,波兰也满意地注意到所发生的这些改变并没有对它与发展中国家的经济关系产生任何消极的影响。波兰希望所实行的这些改革将会甚至有利于同这些国家更广泛地合作。

47. ABDELLAH 先生(突尼斯)说,突尼斯一方面欢迎这些国际合作的新前景和最近发生的深刻政治变化所带来的世界经济一体化,同时他也关切大多数发展中国家、特别是在非洲,经济增长已经减缓下来。各国社会对民主和自由的愿望不应该意味着就应该忘记也必须满足其他基本需要,例如食物、住房、就业或者改善生活和环境的素质。

48. 大多数发展中国家面对的问题,除别的外,源自于债务以及财政资源的流出,它们促成社会结构的受到侵蚀和危害到新国际秩序的稳定。

49. 对外负债和发展筹资是这些国家关切的中心,需要有全球性的行动以及国际社会方面、特别是债权国和国际金融机构的特别注意。急需对这个问题找出一个

持久的解决方法,并为所有各类债务国以及所有各类的债务制定一个战略来减少债务的本身和偿还的利息。

50. 保护环境也需要协调一致的努力。诸如沙漠化、土壤的侵蚀、旱灾、污染以及保护野生动物和生物多样性等重大环境问题均需要所有国家采取紧急行动。突尼斯一方面欢迎地球高峰会议所带来的新了解,同时呼吁所有国家,特别是北方的国家,表现团结精神,并对其在里约热内卢为支持可持续发展所作出的承诺给出负责任的阐释。在这方面,突尼斯认为,优先事项应该是调集更多的财政资源来帮助发展中国家执行各项可持续发展方案。对环境有益的技术必须转让给这些国家,以使它们能够将环境方面同其发展方案相结合。它欣见可持续发展委员会第一届会议的工作所标志的合作和国际团结的精神,并希望这一精神将会保持下去。

51. 定于1994年9月在开罗举行的国际人口和发展会议将会使人们能够巩固正在出现的协商一致看法,即这一领域需要有更积极的国际合作。由于突尼斯自身有协调的人口和发展政策,它已经成功地在各项主要的人口和公共卫生指标方面记录到各种改善,并在重建家庭作为一个生产单位方面记录到改善。它已经就这个题目同其他的马格里布国家进行了交流和从事了定期的协商。在这方面,突尼斯于1993年6月在突尼斯主办了马格里布人口和发展会议,通过了一项阿拉伯马格里布国家人口和发展的行动计划。

52. 关于区域经济一体化,突尼斯正在继续努力,加强阿拉伯马格里布联盟以及同区域内其他国家协调建立一个马格里布区域经济共同体。该联盟希望,除别的外,在发展伙伴关系的基础上加强同欧洲共同体以及地中海区域各国的联系。现在已经是时候要化思想为行动,并建立一些能够接受这两个社区所面对的挑战的新合作关系。

53. MARRERO先生(美利坚合众国)说,在联合国临近其五十周年的时候,对它服务的需求越来越多,由于缺乏资源,要满足这些需求变得日益困难。

54. 克林顿总统最近在大会的发言中指出,联合国的宗旨是服务于全世界的人

民。在此原则的基础上,本组织的各项活动必须更加可靠,更好地协调和更符合需要。对委员会本身来说,其议程的工作量过重。应当去掉多余和过时的议程项目,而集中解决人民的实际关切。同时,有关以色列和巴勒斯坦争端的各项决议已经没有任何意义,因为以色列和巴勒斯坦解放组织(巴解组织)已签署和平协定;因此应当撤销这些决议。联合国应当通过动员和协调对加沙和杰里科新当局的支持来支持这项协定。

55. 委员会还应采取组织其工作的新原则:可持续发展、人道主义救济、预防保健和儿童生存以及扩大经济机会。对这些问题达成一致意见无疑是困难的,但委员会必须就一系列合理的目标达成协议。联合国应当集中于它能很好开展的各项活动。为此目的必须“重新确定”其活动方法。

56. 联合国环境与发展会议已通过了《21世纪议程》。由于最近成立了可持续发展委员会,有可能将该议程变为实际行动。美国最近正同哥伦比亚政府合作执行一项倡议,在转让环境技术和建立能力方面推进委员会的工作,重点是可以产生互利成果并可以作为今后就《21世纪议程》各项问题进行合作的模式的具体项目。

57. 人口是可持续发展的另一项关键内容。提供家庭计划服务应是一项国际优先事项。美国政府打算积极参加将在开罗举行的人口与发展会议。

58. 尽管在发展方面取得很大进展,人道主义的危机依然存在。在此方面,联合国掌握大量资源用于人道主义救济;然而,鉴于该问题的严重性,需要有效和协调地部署这些资源。

59. 为谋求人类更好的未来,预防性保健和儿童生存问题极为重要。其中包括防治艾滋病、改善营养和消灭各种传染病等各项努力。联合国系统已经表明它在这方面具有相对的优势。然而,联合国在此方面也可以和必须做得更好。

60. 关于扩大经济机会,各国政府现在日益认识到,最有效的发展道路是提倡企业精神。美国政府大力主张应将人民置于发展的首位。然而,在许多国家内,建立有各种控制、没有意义和复杂的规章以及官僚主义的程序,财产权得不到保障,取得信

贷受到限制,腐败现象日益发展。这些障碍都妨碍着个人实现其梦想和潜力。

61. 在本届大会期间应采取具体步骤重新限定联合国的使命,改革其机构,更新其辩论的术语。如果能更多重视成果和效率而不是所使用的辞令,本组织就可以更加欣欣向荣。它已朝此方向跨出脚步,应当继续这样作。

62. AMAZIANE先生(摩洛哥)说,发达国家经济持续停滞,失业已达到工作人口的7.4%;在转型经济国家生产下降17%,失业继续增长,社会问题和民族冲突更加严重。发展中国家情况不平衡:亚洲取得很大增长,拉丁美洲的经济恢复仍然脆弱和不肯定,非洲继续深陷危机。

63. 在非洲,人均生产继续下降,其原因是多方面的,涉及到人口、外债、贸易条件恶化、自然灾害和内战等。冷战结束以后,或许有可能减少大规模毁灭性武器的储备和非生产性的开支,以及推动自由和普遍接受市场经济。然而,这些变化也引起了各种新的问题,如某些国家解体后所引起的冲突,武器在某些地区的扩散,东方困难的转型程序,发达国家对于不再具有战略利益的发展中国家的命运日益漠不关心。在非洲,人均国民总产值在1980年代每年下降1.2%,自1990年以来每年下降0.8%,非洲在世界贸易中所占的份额不断缩小,直到现在的低于2%。此外,非洲生活标准是全世界最低的,秘书长在联合国工作报告中承认这一严酷的现实,他说“冷战的结束也结束了使世界走向发展的竞赛”,世界最富有和最贫困国家之间的差距,在普遍的冷漠中日益扩大。摩洛哥希望最富有的国家能很快认识到在一个日益互相依存的世界中,它们的繁荣不可能永远得到保障。

64. 谈到国际社会面临的一些主要问题,他强调所有国家应采取基于健全财政立场的合理宏观政策、防止通货膨胀的货币政策、现实和稳定的汇率以及为贸易和投资开辟道路的自由贸易制度。因此,货币基金组织有必要更广泛和有效地监测主要工业化国家的宏观经济政策。发展中国家希望乌拉圭回合谈判能有圆满结果,从而推动世界经济的增长。希望主要的发达国家能解决它们之间的关系,适当考虑到国际社会的具体利益,特别是发展中国家的利益。

65. 此外,南北的金融合作似乎因捐助国疲于捐助而遇到困难,这些捐助国本身也遇到经济衰退,越来越不愿为发展第三世界投资;官方发展援助目前为每年510亿美元,只占经济合作与发展组织(经合发组织)各成员国国内总产值的0.33%,而1975年国际议定的目标为0.7%。各发达国家应当重新考虑这一情况并应认识到贫困、人口、环境和东方经济体转型的挑战是普遍性的,其后果会影响到所有国家。他们不应当让里约会议所表现出的一致的政治意志,因目前特定经济考虑而烟消云散。无所作为的代价从长期来说将远大于迅速行动的代价。因此应作出努力执行促进发展的行动纲领。这将保证今世和后代能够有较好的生活。

66. 随着东西方竞争的结束和各国之间日益的相互依存,联合国需要在国际和平与安全以及在经济和社会发展方面发挥基本作用。联合国只有继续是最贫困国家表达本国关切的论坛,才能保持它的信誉。结构和任务改革的目标应当使其成为一个各国协调其努力的中心,以便实现和平、公正和经济与社会发展的共同目标。

67. MARUYAMA先生(日本)说,1992年世界经济情况总的略有好转;发展中国家的增长率从3%提高到约5%,但发达国家仅增长1.5%;另一方面,转型国家的情况有进一步的恶化。发展中国家经济统计数字最令人鼓舞。特别是亚洲地区继续取得高增长。在拉丁美洲和加勒比,增长略有下降,但由于结构调整、保持稳定、贸易自由化和解除控制的措施,许多国家的经济情况有所改善。由于这些国家能够恢复其信誉,对该地区的资源净转让已成为正数。此外,一些国家政府发起了克服贫穷的方案,以减轻调整的社会代价。

68. 在许多转型国家内,失业继续增长,通货膨胀率为两位数字以上。然而,其中有些国家看来已进入发展阶段,而且值得指出的是,所有这些国家都在执行稳定经济政策,并努力加强其机构能力,创立小型企业和制定适当的法律和金融制度。

69. 总的来说,发达国家的增长率有所提高,但情况仍然低于潜力。主要问题是经济停滞不前和失业的增长。这些国家应当执行适当的货币和财政政策,实现可持续的和没有通货膨胀的增长并解决失业问题;它们还应进行结构改革以提高市场效

率。

70. 国际社会应作出一些努力扩大对发展中国家的援助,重点是机构和能力建设,以便推动可持续的发展,为此目的,日本政府为1993至1997年的官方发展援助确定了700至750亿美元的新的中期目标,比上一个目标增加40至45%。

71. 为在发展中国家和发达国家实现可持续的发展,各发达国家必须保持没有通货膨胀的持续增长,还应改进多边的自由贸易制度。因此,使乌拉圭回合在1993年年底以前取得圆满结果至关重要。

72. 在世界各地中,非洲面临最严重的经济和社会问题。1992年,若干国家仍限于内战和政治不稳之中,非洲的一些部分遭到旱灾。经济增长和人均产值都有所下降;缺乏食物和通货膨胀更为严重。贸易条件明显恶化。因此,非洲各国的发展应当继续是1990年代的优先事项。鉴于该地区问题的严重性,日本政府最近在东京主办了一次关于非洲发展问题的国际会议,联合国为这次会议的组织提供了帮助。会上对政治和经济改革、利用亚洲经验促进非洲发展、区域合作和一体化等问题进行了富有成果的讨论。

73. 关于全球环境问题,他说联合国环境与发展会议(环发会议)提供了一个基本的政策架构,可以有助于所有国家人民繁荣的方式解决环境与发展问题。然而,只有国际社会成功地执行会议所达成的各项协议,才能实现环发会议的真正作用。因此,日本欢迎可持续发展委员会第一次会议的成果,并希望《生物多样性公约》即将生效。日本要求加紧努力在1994年6月以前完成防治沙漠化公约的谈判。日本是批准有关气候变化和生物多样性公约的第一个工业化国家,它正积极参加可持续发展委员会的工作。日本将对在环发会议上所作的承诺采取有效的后续行动,在实现无害环境发展的国际努力中起到带头作用。

74. 只有在人口问题方面取得进展,才能实现可持续发展的目标。国际人口与发展会议定于1994年在开罗举行,这是一次非常重要的会议,它将提高全球对人口问题的意识,和确定解决这些问题需要进一步采取步骤的领域。日本代表团希望对此

方面的工作作出积极贡献。

75. 委员会本届会议将审议另一个重要项目,即国际减少自然灾害十年。已经取得积极成果。1994年,经济及社会理事会将对十年进行一次中期审查。为此目的,大会已批准在1994年为十年举行一次各国家委员会代表的世界会议,日本政府已表示愿意担任东道国,于1994年5月在横滨举行这次会议。日本代表团将积极参加该项目的审议,以便确保会议的成功。

76. 联合国经济、社会及有关领域的改革与恢复活力问题,大会上届会议对此进行了非常深入的审议,所拟定的决议草案(A/47/L.58)不幸未获得通过。联合国的改革与恢复活力必须作为紧急事项加以注意,以便本组织能对世界各地出现的问题作出更有效的反应。因此,委员会本届会议需要完成对此项目的审议。

77. FREUDENSCHUSS-REICHL女士(奥地利)提到联合国经济、社会及有关领域的改革与恢复活力问题,她说,没有能就决议草案A/47/L.58达成协议令人失望,因为该决议的实行不仅在政治和维持和平方面、而且在经济、社会和有关领域非常有助于提高联合国的效率。

78. 大会已决定就各执行机构的组成和职能问题继续进行协商,以便创立一个有助于最后达成协议的框架,但各代表团要表现出创造性和灵活性。北欧各国应在此方面继续发挥领导作用。

79. 谈到特别经济援助方案(议程项目100),她回顾说,委员会上届会议在此项目下通过约15个类似的决议,她建议有兴趣的代表团举行非正式会晤制订一项结构,作为所有关于特别经济援助的决议的一般模式,从而节省时间。

80. 关于环发会议后续行动的辩论,该国代表团重申在环发会议上提出的建议,在审议项目99时,应用一定的时间专门讨论可持续消费方式问题,这是一个尚未深入研究的重大和微妙主题。

81. 秘书长关于发展议程的报告将在议程项目91下进行审议,秘书处至今只收到很少的反应,希望这不表明对此项目缺乏兴趣。

82. SAAD先生(埃及)说,随着冷战结束而开启的新时代,给世界以新希望,同时也使它面临重大的挑战。埃及希望建立一种新国际伙伴关系,为可持续发展与和平加强合作,各国将其军事预算转用于促进发展。

83. 联合国在维持和平活动和国际合作方面都能发挥领导作用,因为在国际和平与安全、经济发展和消除贫困方面有着密切的联系。在此方面,埃及代表团关心的等待着秘书长关于发展议程的报告,这应作为国际经济合作的参考依据。

84. 增长停滞、缺乏业务活动资源、对发展中国家援助减少、经济体制不稳定、商品价格暴跌、第三世界国家负债以及出口原料困难重重,所有这一切都妨碍看伙伴关系与国际合,以作缩小穷富之间的差别和建立一种不忽视穷国的新经济秩序。

85. 联合国的改革应有助于提高效率而不妨碍其工作的透明度或损害各国的主权平等。必须在联合国框架内重新开始南北合作。为此目的,必须由不结盟运动国家主持通过特别经济合作方案推动南南合作。

86. 现有的国际贸易结构妨碍着重新扩大贸易和第三世界国家的发展。这些国家发现很难向工业化国家出口商品和无法为其发展和社会方案筹供资金。发展中国家执行结构调整措施需要国际社会给予更多的财政支持。在此方面,埃及要求迅速结束乌拉圭谈判,要求发达国家履行在联合国贸易和发展会议第八届会议上所作承诺,以便为国际贸易制订一种公平的新框架。债务是第三世界国家发展的主要障碍之一。发达国家和各国际机构必须找到此问题的革新的解决办法,并建立一种新的和更稳定的货币和金融秩序。

87. 转让技术和为此提供资金是可持续发展的一项重要内容,也是环发会议上所作的一项承诺。埃及欢迎可持续发展委员会第一届会议的成果,并在该届会议上设立一个有关此专题的工作组。然而,令人担心的是可能没有足够资源确保执行《21世纪议程》。

88. 埃及作为非洲统一组织现任主席,要求发达国家和金融机构考虑有关非洲

发展的问題,并帮助非洲对付特别是因债务、商品价格暴跌和沙漠化所造成的贫困。

89. 东京关于非洲发展问题国际会议的召开令人高兴,因为它说明日本和其他捐助国对此问题的重视;希望国际社会按照1990年代联合国促进非洲发展新议程为非洲国家提供支助。

90. 作为1994年将在开罗举行的国际人口与发展会议的东道国,埃及将不遗余力确保会议成功,希望所有会员国做出积极贡献,使与会者能够制订一项明确限定的行动框架。

91. SINGH先生(印度)感谢主席代表委员会对印度地震表示的同情。印度感谢国际社会在道义和物质上支持受害者,从而帮助减轻了他们的痛苦。印度政府将尽一切努力提供援助。

下午1时散会。